

у человека не может быть двух сознаний. Поэтому первостепенной задачей обучения иностранному языку является формирование билингвального сознания, в котором две языковые картины мира, как и системы двух языков, находятся в закономерном соответствии. Так как специфика языкового отражения мира наиболее отчетливо и системно выступает в грамматике языка, основой обучения должна стать именно грамматика, представляющая грамматические категории в единстве их форм и значений.

1. Гальперин П. Я. К психологии формирования речи на иностранном языке / П. Я. Гальперин // Психоллингвистика и обучение иностранцев русскому языку. - М. : Изд-во МГУ, 1972. - С. 60-71.

2. Гальперин П. Я. Языковое сознание и некоторые вопросы взаимоотношения языка и мышления / П. Я. Гальперин // Вопросы психологии. - 1977. - № 4. - С. 95-101.

3. Эйгер Г. В. Механизм контроля языковой правильности высказывания : автореферат на соискание учен. степени доктора фил. наук / Г. В. Эйгер. - М., 1989. - 50 с.

4. Кабанова О. Я. Формирование иноязычного сознания как условие формирования речи на иностранном языке / О. Я. Кабанова // Тезисы 1-й Всесоюзной научно-методической конференции по методике преподавания иностранных языков на неязыковых факультетах университетов. - М. : Изд-во МГУ, 1970. - С. 81-84.

5. Красных В. В. Основы психоллингвистики и теории коммуникации: Курс лекций. / В. В. Красных. - М. : ИТДГК "Гнозис", 2001. - 270 с.

КАЗАНДЖИЕВА М. С., ИБРАГИМОВА.

К ПРОБЛЕМЕ ФОРМИРОВАНИЯ ПОЛИЭТНИЧЕСКОЙ ТОЛЕРАНТНОСТИ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ

Сосуществование, взаимодействие, диалог в полиэтнических условиях - важнейшие характеристики современного образовательного пространства. Отсюда с неизбежностью следует необходимость формирования тех качеств личности, которые лежат в основе эффективной межэтнической коммуникации. Полиэтническая толерантность как раз и является одним из качеств, обеспечивающих бесконфликтное, продуктивное общение.

Общение, являющееся не только важнейшей категорией психологической науки, но также и междисциплинарной категорией, обычно определяют как процесс межличностного взаимодействия, источником которого выступают различного рода актуальные потребности субъектов взаимодействия, направленный на удовлетворение этих потребностей и опосредованный определенными межличностными отношениями.

Явление общения является по существу центральным в социальной психологии, потому что именно общение порождает такие феномены, как восприятие и понимание людьми друг друга; доверие или неприятие; солидарность или конфликтность, толерантность или враждебность и т.д.

Толерантність як якісна характеристика процесу спілкування залучає всі компоненти структури спілкування - когнітивно-інформаційний, афективно-емпатийний, регуляційно-поведінчий, соціально-перцептивний, і в цьому сенсі може виступати і механізмом (середством), і метою (результатом) процесу спілкування. Когнітивно-інформаційний компонент пов'язаний з процесом передачі і прийому інформації. Афективно-емпатийний компонент описує спілкування як процес обміну на емоційному рівні, а також як регуляцію емоційних станів учасників. Регуляційно-поведінчий компонент характеризує спілкування з позицій особливостей поведінки суб'єктів, з позицій взаємної регуляції поведінки і дій учасників комунікації. Соціально-перцептивний компонент пов'язаний з процесами сприйняття, розуміння і пізнання суб'єктами один одного в процесі спілкування.

Проілюструємо сказане на прикладі однієї з форм позааудиторної роботи зі студентами університетів.

В 2011-2012 гг. в рамках роботи тематических студентських семінарів - круглих столів "Цінності особистості в умовах кросс-культурного взаємодія", проводимих Сумським державним педагогічним університетом ім. А.С. Макаренка і Сумським державним університетом, українські і іноземні студенти отримали можливість обговорювати різні проблеми, пов'язані з етнічною картиною світу, етнічним самосвідомістю і др. На протязі двох років в роботі семінара брали участь студенти з України (Інститут педагогіки і психології СумГПУ ім. А.С. Макаренка), Азербайджана, Камеруна, Кот-Д'Івуара, Китаю, Пакистану, Судану, Сирії, Танзанії, Туркменістану, Турції, Узбекистану (Сумський державний університет). Основна проблематика семінарів - круглих столів передбачала звернення до універсальних і специфічних особливостей національних культур, обговорення актуальних проблем, пов'язаних з загальнолюдськими і індивідуальними цінностями в різних культурах.

Відомо, що далеко не завжди наявність знань і ерудиція визначають успішність. В ситуації ж виступу в рамках круглого столу можна говорити про повну реалізацію когнітивної сфери особистості (історична, культурологічна інформація, цікава для всіх присутніх; екзотика; збіг або різниця традицій і т. д.)

Говорячи про потребностно-мотиваційну сферу, слід відзначити, що в якості мотивів участі в семінарах можуть виступати і ідеали, інтереси особистості, переконання, соціальні установки, цінності, але за всіма цими причинами все одно стоять потреби особистості. Очевидно, що в зазначеній формі роботи існує можливість реалізації багатьох базових, фундаментальних потреб - в спілкуванні, повазі і визнанні, в самоактуалізації, в пізнанні і розумінні.

Емоційна сфера особистості (емоційні реакції, емоційні стани і емоційні відносини (чуття)) в даному контексті може

быть задействована наиболее полно: жизненный смысл переживаемой ситуации для иностранного студента очень важен. Здесь же выясняется, как человек чувствует себя в окружающем мире, насколько он социально компетентен в общении с людьми, способен справляться с негативными эмоциями и поддерживать положительный тонус в настроении.

Отдельным, но достаточно важным аспектом проблемы является вопрос о связи эмоций с процессами познания. Понятие эмоционального интеллекта, введенное в научный обиход в 90-е годы прошлого века, позволяет анализировать эмоциональную сферу личности в связи с мыслительными процессами: дает возможность точно воспринимать эмоции, оценивать и выражать их; генерировать, понимать, регулировать и т. д.

И, наконец, самый важный компонент - социально-перцептивный. Адекватное восприятие, понимание и познание субъектами друг друга в процессе общения - обязательное условие формирования эмпатического отношения, терпимости, толерантности, уважения.

Участие украинских и иностранных студентов в круглых столах-семинарах предполагало активизацию всех сфер личности (когнитивной, эмоциональной, поведенческой, мотивационной) и в конечном итоге способствовало формированию толерантности как важной составляющей эффективного общения. Для иностранных студентов такая форма работы оказалась особенно интересной и перспективной, поскольку в данном случае важное значение имел дополнительный (имплицитно содержащийся) фактор: транслируя собственные ценности, личность автоматически переходит в позицию поисковой активности, что является залогом ее успешной культурной и социальной адаптации.

ШЕВЦОВА А. В.

ВНЕАУДИТОРНАЯ РАБОТА КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ

Овладеть русским языком как средством общения невозможно без овладения культурой этого языка. Интерес, проявляемый к данной проблеме, вызван стремлением к практическому обучению студентов-иностранцев языку через овладение культурой и традициями носителей русского языка.

Теоретическое обоснование проблемы изучения русского языка в неразрывной связи с культурой получило отражение в ряде исследований и, прежде всего, в трудах Е. М. Верещагина и В. Г. Костомарова [1, 2]. Взаимодействие языка и культуры как важнейших компонентов в овладении речевой деятельностью отражено в определении лингвострановедения как аспекта "преподавания русского языка иностранцам, в котором с целью